UREDBA KOMISIJE (ES) št. 84/2009

z dne 27. januarja 2009

o spremembi Uredbe (ES) št. 1342/2003 o posebnih podrobnejših pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj za žita in riž

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) [1] ter zlasti člena 161(3) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 8 Uredbe Komisije (ES) št. 1342/2003 [2] določa roke za izdajo izvoznih dovoljenj. V zvezi s tem določa, da je običajen rok za izdajo dovoljenja za izvozne proizvode, za katere je bilo določeno nadomestilo, vključno z nadomestilom, enakim nič, tretji delovni dan po vložitvi zahtevka. Vendar pa je lahko ta rok predolg, kadar je treba proizvode izvoziti takoj. Zato je primerno, da se v takšnih primerih tistim gospodarskim subjektom, ki za to zaprosijo, omogoči, da izvozno dovoljenje dobijo takoj in da se zaradi poenostavitve upravnih postopkov to izda na dan vložitve zahtevka.

(2) Vendar je treba preprečiti, da bi bili zaradi skrajšanega roka za izdajo dovoljenja zadevni gospodarski subjekti v prednostnem položaju v nasprotju z ostalimi, zlasti če je treba določiti izvozno takso v treh dneh po vložitvi zahtevka. Zato je treba zagotoviti, da izdaja izvoznega dovoljenja na dan vložitve zahtevka ne bo sprožila pravice do izplačila nadomestila in da se bo za zadevne proizvode uporabila taksa, če se ta določi pred sprejetjem izvozne deklaracije.

(3) Glede na to je treba določiti tudi trajanje veljavnosti te vrste dovoljenja in višino zneska za jamstvo.

(4) Uredbo (ES) št. 1342/2003 je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1342/2003 se spremeni:

1. V členu 6 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. V skladu s členom 8(3) te uredbe in ne glede na odstavek 1 izvozna dovoljenja za proizvode iz točke A dela II Priloge II k Uredbi (ES) št. 376/2008 prenehajo veljati šestdeseti dan po dnevu njihove izdaje v smislu člena 22(1) navedene uredbe, kadar nadomestilo, ki ga je bilo treba določiti vnaprej ali ne, ni bilo določeno ali kadar se ti proizvodi izvozijo brez nadomestila.“

2. K členu 8 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Ne glede na odstavek 1 se izvozna dovoljenja za proizvode, za katere je bilo določeno nadomestilo, izdajo na zahtevo gospodarskega subjekta na dan vložitve zahtevka pod pogojem, da je v zahtevku navedeno, da se dovoljenje izdaja brez nadomestila in da se za zadevne proizvode uporabi taksa, če se ta uporablja ob sprejetju izvozne deklaracije. V tem primeru se na zahtevek in na izdano izvozno dovoljenje v oddelku 20 navede ena izmed navedb iz Priloge Ia.“

3. K členu 12(c) se doda naslednja točka (iii):

„(iii) 3 EUR na tono za proizvode, za katere se uporablja člen 8(3).“

[1] UL L 299, 16.11.2007, str. 1.
[2] UL L 189, 29.7.2003, str. 12.

4. Za Prilogo I se vstavi besedilo iz Priloge k tej uredbi kot Priloga Ia.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. januarja 2009

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA

„PRILOGA Ia

NAVEDBE IZ ČLENA 8(3)

— *v bolgarščini:*	износ без възстановяване — приложими експортни такси — Регламент (ЕО) № 1342/2003, член 8, параграф 3
— *v španščini:*	Exportación sin restitución — Gravámenes por exportación aplicables — Reglamento (CE) nº 1342/2003, artículo 8, apartado 3
— *v češčini:*	Vývoz bez náhrady – platné vývozní poplatky – Nařízení (ES) č. 1342/2003, čl. 8 odst. 3
— *v danščini:*	Eksport uden restitution — Eksportafgifter gældende — Forordning (EF) nr. 1342/2003, artikel 8, stk. 3
— *v nemščini:*	Ausfuhr ohne Erstattung — Ausfuhrabgaben finden Anwendung — Verordnung (EG) Nr. 1342/2003, Artikel 8 Absatz 3
— *v estonščini:*	Toetuseta eksport – kohaldatakse ekspordimakse – määruse (EÜ) nr 1342/2003 artikli 8 lõige 3
— *v grščini:*	Εξαγωγή χωρίς επιστροφή — Επιβαλλόμενοι φόροι κατά την εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 άρθρο 8 παράγραφος 3
— *v angleščini:*	Export without refund — Export taxes applicable — Regulation (EC) No 1342/2003, Article 8(3)
— *v francoščini:*	Exportation sans restitution — Taxes à l'exportation applicables — Règlement (CE) nº 1342/2003, article 8, paragraphe 3
— *v irščini:*	Onnmhairiú gan aisíoc – cánacha onnmhairiúcháin infheidhme – Rialachán (CE) Uimh. 1342/2003, Airteagal 8, mír 3
— *v italijanščini:*	Esportazione senza restituzione — Tasse all'esportazione applicabili — Regolamento (CE) n. 1342/2003, articolo 8, paragrafo 3
— *v latvijščini:*	Eksports bez kompensācijas – Piemērojamie izvedmuitas nodokļi – Regulas (EK) Nr. 1342/2003 8. panta 3. punkts
— *v litovščini:*	Eksportas be grąžinamosios išmokos – Eksportui taikytini mokesčiai – Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 8 straipsnio 3 dalis
— *v madžarščini:*	Visszatérítés nélküli kivitel – Kiviteli vám alkalmazandó – Az 1342/2003/EK rendelet 8. cikkének (3) bekezdése
— *v malteščini:*	Esportazzjoni bla rifużjoni — Taxxi tal-esportazzjoni applikabbli — L-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003
— *v nizozemščini:*	Uitvoer zonder restitutie — Uitvoerbelasting van toepassing — Verordening (EG) nr. 1342/2003, artikel 8, lid 3
— *v poljščini:*	Wywóz bez refundacji – Stosowane podatki wywozowe – art. 8 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003
— *v portugalščini:*	Exportação sem restituição — Imposições de exportação aplicáveis — Regulamento (CE) n.º 1342/2003, artigo 8.º, n.º 3
— *v romunščini:*	Export fără restituire – Taxe la export aplicabile – Regulamentul (CE) nr. 1342/2003, articolul 8 alineatul (3)
— *v slovaščini:*	Vývoz bez náhrady – Platné vývozné poplatky – Nariadenie (ES) č. 1342/2003 článok 8 ods. 3
— *v slovenščini:*	Izvoz brez nadomestila – Veljavne izvozne takse – Uredba (ES) št. 1342/2003, člen 8(3)
— *v švedščini:*	Export utan bidrag – Exportavgifter tillämpliga – Förordning (EG) nr 1342/2003, artikel 8.3
— *v finščini:*	Vienti ilman vientitukea – Sovellettavat vientiverot – Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 8 artiklan 3 kohta“